



자신없는 상황,
센스있게 모면하기!

이런 얘기는 왜 꼬집어 내는거야?

Index

Why are you bringing this up? 알아보기

Why are you bringing this up? (대화)

Why are you bringing this up? 의 예문 학습

That's a sore subject with me. 알아보기

That's a sore subject with me.(대화)

That's a sore subject with me. 예문 학습



Why are you bringing this up? 알아보기

상대가 원하지 않는 이야기를 불쑥 끄집어내면
신경질적으로

‘이런 얘기는 왜 끄집어 내는 거야?’ 라고 할 수 있다.

이때, *Why are you saying this suddenly?* 라고 할 수
있지만, 이때 Why are you bring it up? 이라고
표현한다면 좀더 세련되고 센스 있는 표현이 된다.



Why are you bringing this up?(대화)

(conversation)

Christina: Remember that time when you got so drunk that you fell out of a taxi?

- 너무 취해서 택시에서 떨어졌던 거 생각나?

**Bob: Yes, I remember and it still embarrasses me
In fact, I hate to talk about it.**

- 그래, 기억나지. 생각만 해도 창피해. 사실 그건
별로 얘기하고 싶지 않아.

Christina: But it's so funny.

- 하지만 너무 재미있어.

Bob: Maybe to you but not to me. You know how much it upsets me. Why are you bringing it up?

- 너한테는 재미있겠지만 난 아냐. 내가 얼마나 거슬려
하는지 알면서 왜 그 얘기를 끄집어내는 거야?

Why are you bringing this up?(대화) -2

**Christina: I don't know. I just think it's funny.
That's all.**

- 글썄, 그냥 재미있는 것 같아서. 그게 전부야.

**Bob: Well, please don't bring it up again because
I hate it.**

- 음. 난 싫으니까 다신 꼬집어내지 마.

Why are you bringing this up?(예문학습)

Christina가 Bob이 술에 취해 택시에 떨어졌던 거
기억나냐고 묻자, Bob이.

Why are you bringing it up? 이라고 하며 사용하였다.



Why are you bringing this up?(예문학습-2)

- **What are you talking about that?**
• 그 얘기는 왜 하는 거야?
- **Why are you saying this suddenly?**
• 왜 갑자기 이런 얘기를 끄집어내는 거야?
- **Why are you blurting this out?**
• 불쑥 이 얘긴 왜 해?



That's a sore subject with me. 알아보기

“ 건드리고 싶지 않은 얘기야. ” 라는 표현은

서로 언급하지 않는 편이 나은 찝찝한 대화를 피하려고 할 때 사용되는 표현이다.

이때 I don't want to talk about it. 이라고 할 수 있지만, 이것만으로는 의미의 정확한 전달이 안 된다. 그보다 좀더 세련되게 **That's sore subject to me.** 라고 해보자.

Sore은 painful and uncomfortable either. 즉 고통스럽고 불편하기까지 한 이란 의미다.



That's a sore subject with me. (대화)

(conversation)

- **Arnold: Do you remember last year's company Christmas party?**
 - 작년 회사 크리스마스 파티 기억해?
- **Linda: That's a sore subject with me.**
 - 건드리고 싶지 않은 얘기야.
- **Arnold: Why? I thought it was a great party.**
 - 왜? 훌륭한 파티였는데.
- **Linda: Not for everyone. I don't want to remember it.**
- 모두 그렇게 생각한 건 아니지. 난 기억하고 싶지 않아.

That's a sore subject with me. (대화) -2

Arnold: What happened?

- 무슨 일이 있었는데?

**Linda: That idiot Paul from accounting got drunk
and spilt red wine down my white blouse.**

I had just bought it.

- 회계부 그 멍청한 폴 녀석이 술에 취해서
내 흰 블라우스 하얀 블라우스에 적포도주를 쏟았어.
막 산 블라우스였는데 말야.

Arnold: I'm sorry to hear that. Did he apologize?

- 그런 일이 있었다니 안 됐다. 사과는 받았어?

That's a sore subject with me. (예문학습)

That's a sore subject with me.은 어떻게 사용되었을까?

Arnold가 지난 해 크리스마스 파티를 기억하냐고 묻자 Linda가 **That's a sore subject with me.**

즉 건드리고 싶지 않은 얘기야. 라고 하며 사용되었다.



That's a sore subject with me. (예문학습)-2

- **I don't want to talk about that.**
• 그것에 대해 얘기하고 싶지 않아.
- **I'd rather forget about it.**
• 차라리 잊어버리고 싶어.
- **Don't say that. That's a sore point with her.**
• 그런 말 하지마. 그녀에게 그건 아킬레스건이야.
- **I seemed to have touched a sore spot.**
• 아픈 데를 건드린 것 같군.

